

02/2014

Mod: NE-1840

Production code: NE-1840

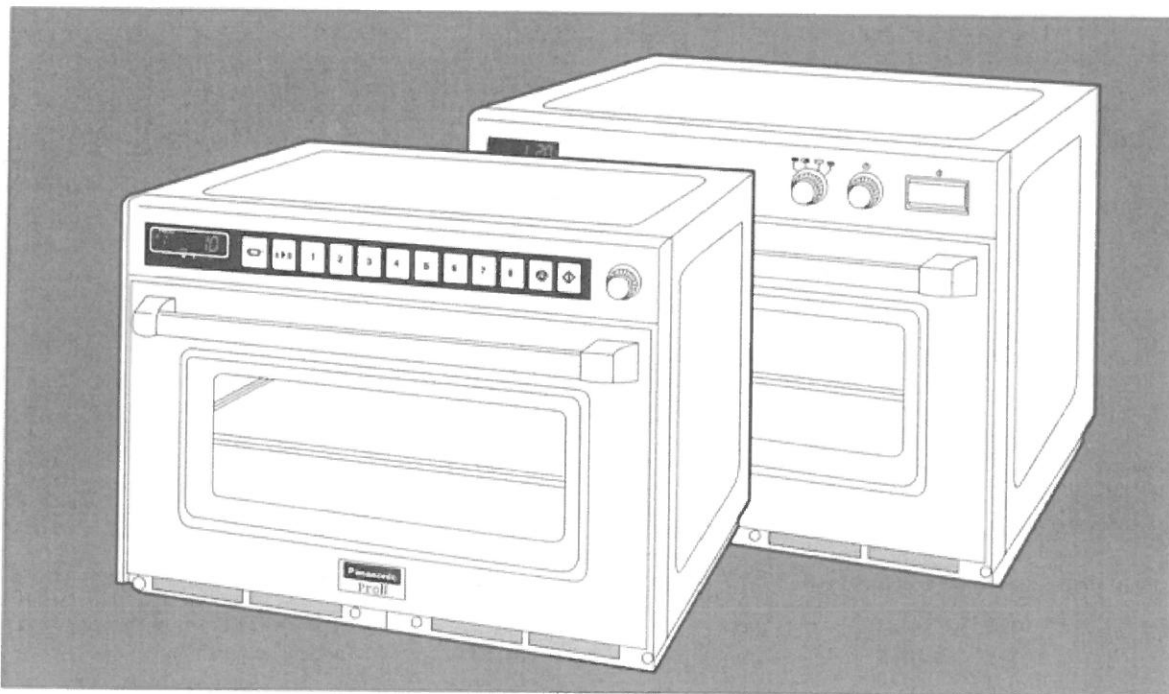


Diamond
catering equipment

Panasonic®

Operating InstructionsMicrowave Oven.....For Commercial Use
Bedienungsanleitung.....MikrowellengerätFür Gewerbliche Nutzung
Mode d'emploiFour à Micro-ondesPour Usage Professionnel
Gebruiksaanwijzing.....Magnetronoven.....Voor Professioneel Gebruik
Manual de Instrucciones ..Horno MicroondasPara Uso Commercial
Istruzioni.....Forno a MicroondePer Uso Professionale
Bruksanvisning.....MikrovågsugnFör Yrkesmässig Användning
BrugsanvisningMikrobølgeovneTil Professionelt Brug
BruksanvisningMikrobølge Ovn..For Profesjonell Bruk/Storkjøkken
KäyttöohjeetMikroaaltouuni.....Ammattikäyttöön

NE-1880/NE-3240/NE-2140/NE-1840



Please read these instructions completely before operating this oven and keep for future reference.
Vor Gebrauch des Gerätes bitte die Bedienungsanleitung ausführlich durchlesen.
Lire attentivement ces instructions avant toute utilisation du four. Les garder pour un usage ultérieur.
Leest U s.v.p. eerst deze handleiding in zijn geheel door, voordat U de oven in gebruik neemt.
Por favor lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar este horno microondas y mantengalo accesible para futuras consultas.
Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente queste istruzioni.
Läs instruktionerna noga innan du använder ugnen och spara dessa för framtida bruk.
Læs omhyggelig brugsanvisningen før ovnen tages i brug.
Les bruksanvisningen før ovnen benyttes, og behold den så lenge ovnen er i drift.
Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti ennen uunin käyttöönottoa ja säilytä ne seuraavaa kertaa varten.

English

Deutsch

Français

Nederlands

Español

Italiano

Svenska

Dansk

Norsk

Suomi

This product is an equipment that fulfills the European standard for EMC disturbances (EMC = Electromagnetic Compatibility) EN 55011. According to this standard this product is an equipment of group 2, class B and is within required limits. Group 2 means that radio-frequency energy is intentionally generated in the form of electromagnetic radiation for warming and cooking of food. Class B means that this product may be used in normal household areas.
Bei diesem Produkt handelt es sich um ein Gerät, das die europäische Norm für EMV-Funkstörungen (EMV = Elektromagnetische Verträglichkeit), EN 55011, erfüllt. Gemäß dieser Norm ist dieses Produkt ein Gerät der Gruppe 2, Klasse B und hält alle Grenzwerte ein. Gruppe 2 bedeutet, dass in diesem Gerät Hochfrequenz-Energie für das Erwärmen oder Garen von Lebensmitteln absichtlich als elektromagnetische Strahlung erzeugt wird. Klasse B sagt aus, dass dieses Produkt in einem normalen Wohnbereich betrieben werden darf.
Ce produit est un matériel qui répond aux normes européennes sur les perturbations électromagnétiques EMC (EMC = compatibilité électromagnétique) EN 55011. Selon cette norme, ce produit est classé Groupe 2, classe B et reste dans les limites requises. La classification groupe 2 signifie que l'énergie à fréquence radio est intentionnellement émise sous forme d'une radiation électromagnétique afin de réchauffer ou de cuire des aliments. Classe B signifie que ce produit peut être utilisé dans un environnement domestique usuel.
Dit produkt voldoet aan de Europese standaard (EN 55011) voor EMC interferentie 's (EMC = Elektromagnetische Compabiliteit) Overeenkomstig deze standaard behoort dit produkt tot de groep 2 apparatuur, klasse B en voldoet deze aan alle normeringseisen. Groep 2 houdt in dat de Frequentie energie wordt opgewekt in de vorm van elektromagnetische straling bedoeld voor het verwarmen en koken van voedsel. Groep B informeerd dat dit produkt toegepast kan worden voor normaal huishoudelijk gebruik.
Este producto es un equipo que cumple con el standard EMC (EMC = Compatibilidad Electromagnética) EN 55011. De acuerdo con este standard este producto es un equipo del grupo 2 clase B y se encuentra dentro de los límites exigidos. Grupo 2 significa que la energía de radio frecuencia es generada en forma de radiación electromagnética para calentar o cocinar alimentos. Clase B significa que este producto debe de ser usado en áreas domésticas.
Questo prodotto è conforme agli attuali standard Europei per la Compatibilità Elettromagnetica, in ottemperanza alle norme EN 55011. Secondo gli standard menzionati questo prodotto rientra nel gruppo 2, classe B, all'interno dei limiti richiesti. Gruppo 2; significa che la radio frequenza è generata sotto forma di emissione elettromagnetica adatta allo scopo di riscaldare o cuocere i cibi. Classe B: significa che questo prodotto può essere utilizzato nel normale ambito casalingo.
Denna produkt uppfyller de europeiska standard EN 55011 för EMC bestämmelser (EMC = Elektromagnetisk kompatibilitet). Enligt denna standard är denna produkt en apparat i grupp 2, klass B och uppfyller kraven för detta. Grupp 2 betyder att radio-frekvent energi produceras i form av elektromagnetiska vågor, för uppvärmning av mat. Klass B betyder att denna produkt kan användas i det normala hushållet.
Dette produkt opfylder den europæiske standard EN 55011 for EMC forstyrrelser (EMC = Elektromagnetisk Kompatibilitet). I henhold til denne standard er dette produkt et apparat i gruppe 2, klasse B og opfylder kravene for dette. Gruppe 2 betyder, at radio-frekevent energi dannes i form af elektromagnetiske bølger, med henblik på opvarmning af føde. Klasse B betyder, at dette produkt, må anvendes i almindelige husholdninger.
Dette produktet opfylder den europeiske standard EN 55011 for EMC forstyrrelser (EMC = Elektromagnetisk kompatibilitet). I henhold til denne standard er dette produkt et apparat i gruppe 2, klasse B og opfylder kravene for dette. Gruppe 2 betyr at radio-frekvent energi dannes i form av elektromagnetiske bølger, med henblikk på oppvarming av mat. Klasse B betyr at dette produkt kan benyttes i almindelige husholdninger.
Tämä on laite, joka täyttää Eurooppalaisen EMC-standardin (EMC = Elektromagneettinen yhteensopivuus) EN 55011. Tämän standardin mukaan laite kuuluu ryhmään 2, luokkaan B ja täyttää vaadittavat ehdot. Ryhmä 2 tarkoittaa, että radioaaltoenergia syntyy elektromagneettisen säteilyn muodossa ruoan lämmittämiseksi tai kypsentämiseksi. Luokka B tarkoittaa, että tätä laitetta voidaan käyttää kotitalouksissa.

Importante: Instrucciones de seguridad

Instalación

Conexión a tierra

IMPORTANTE: COMO MEDIDA DE SEGURIDAD, ESTE APARATO HA DE SER DEBIDAMENTE CONECTADO A TIERRA.

Si la base del enchufe no está conectada a tierra, es obligación del cliente y de su responsabilidad cambiarla por otra que reúna este requisito.

Advertencia relativa al voltaje

El voltaje utilizado ha de ser el mismo que se indique en el Horno Microondas. El uso de un voltaje mayor es peligroso y podría ser causa de incendio u otro tipo de accidente.

Colocación del horno

El horno debe colocarse sobre una superficie llana y estable; pero no debe estar en un lugar cálido o húmedo (como, por ejemplo, junto a una cocina de gas o eléctrica). No se hará funcionar el horno cuando la temperatura ambiente sea superior a 40°C y/o la humedad mayor del 85%.

Es importante que el aire circule libremente alrededor del horno.

Existe la posibilidad de que se produzcan pequeñas interferencias con señales de emisión débiles, si el Horno Microondas está demasiado cerca de un aparato de radio o de un televisor.

Para un uso eficiente y seguro, el microondas deberá tener suficiente espacio libre, tanto por delante y detrás (5 cm.) como por la parte superior (20 cm.). El microondas siempre deberá instalarse dejando accesible el enchufe.

Precauciones

Saque la película protectora

Para evitar que se raye la parte exterior del horno durante su transporte, éste lleva una película protectora que deberá retirarse antes de instalar o utilizar el aparato.

No conecte el horno cuando esté vacío

A fin de mantener la alta calidad de los tubos de magnetron, así como de los otros componentes, tenga la precaución de no conectar el horno si no hay alimentos en su interior.

No abra la caja del horno

Dentro del aparato hay alto voltaje. Las reparaciones y los ajustes sólo debe realizarlos personal de servicio cualificado.

No tape las aberturas de ventilación

Este Horno Microondas necesita que el aire circule libremente por su parte posterior, para la máxima eficacia en su refrigeración. Durante el funcionamiento, procure que las aberturas de ventilación estén despejadas.

No ponga ropas a secar dentro del horno

No ponga ropas a secar dentro del Horno Microondas, ya que podrían quemarse si se dejaran en él demasiado tiempo.

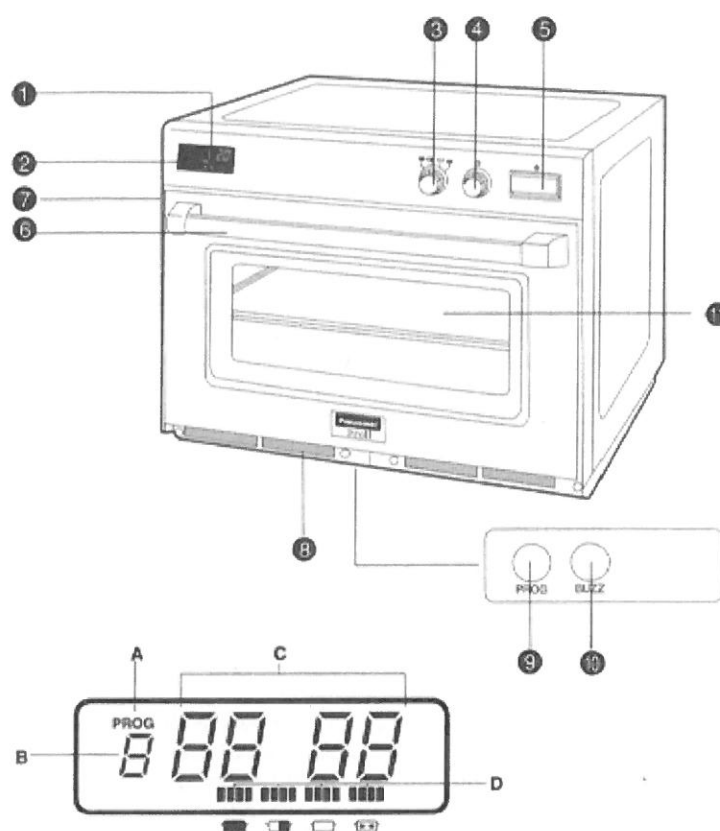
Etiqueta de Precaución

Antes de utilizar este aparato, por favor seleccione la etiqueta de precaución mas apropiada y adjúntela en la parte superior del aparato.

Consejos

1. Los cierres de la puerta y áreas adyacentes deben estar siempre limpios. Use un trapo húmedo para ello.
2. Deben revisarse los cierres de la puerta y áreas adyacentes por si han sufrido algún desperfecto. En caso afirmativo, el aparato no debe utilizarse hasta que lo haya reparado un operario de servicio técnico autorizado por el fabricante.
3. Es peligroso para cualquier persona que no sea un operario de servicio técnico autorizado por el fabricante, efectuar la reparación.
4. Si los materiales colocados en el horno se encendieran, mantenga las puertas del mismo cerradas, pulse el botón de PARO, desconecte el aparato y desenchúfelo de la base, si es posible. O bien desconecte el interruptor magnetotérmico.
5. Si el cable de la corriente está dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante o por un servicio técnico autorizado para prevenir posibles riesgos.
6. Previamente, el usuario debe comprobar que los accesorios son apropiados para el uso correcto de los hornos microondas.
7. Cuando caliente líquidos con MICROONDAS (por ejemplo, sopas, salsas y bebidas), si se dejan mucho tiempo pueden llegar a hervir sin que se perciban burbujas, lo que podría dar como resultado un repentino derrame de líquido caliente. Para evitar esta posibilidad, deben tomarse las siguientes precauciones:
 - a) Evitar el uso de envases de superficie lateral recta con cuello estrecho.
 - b) No calentar en exceso.
 - c) Agitar el líquido antes de colocar el utensilio en el horno y a mitad de cocción.
 - d) Una vez calentado, déjese en el horno unos instantes y agítese una vez más, antes de retirar con cuidado el utensilio.
8. Al calentar comida en recipientes de plástico ó papel, no deje de vigilar el horno debido a la posibilidad de ignición.
9. El contenido de los biberones y tarritos para bebés deben ser agitados. La temperatura tiene que verificarse antes de su consumo, para evitar quemaduras.
10. Líquidos u otras comidas no deben ser calentados en recipientes precintados debido a una posible explosión.
11. No cocine huevos con cáscara ni huevos duros enteros en el microondas.
12. Cuando caliente líquidos en el microondas puede producirse una ebullición retardada, con lo cual tenga cuidado al sacar el recipiente.
13. Permitase a los niños usar el horno sin supervisión, sólo en el caso de haberles dado instrucciones adecuadas para que el niño pueda utilizar el horno conociendo los peligros y los usos indebidos del mismo.
14. **Estante amovible**
Al colocar ó retirar los alimentos, este estante no debe deslizarse hacia fuera, ya que ello podría deteriorar el estante o hacer que se derramasen alimentos calientes sobre el usuario.
15. Por favor, tengan cuidado con el panel posterior. Puede estar muy caliente.

Esquema descriptivo (NE-3240/NE-2140/NE-1840)



- ① Ventanilla indicadora digital
- ② Ventanilla indicadora del nivel de potencia
- ③ Botón del selector de nivel de potencia
- ④ Botón del temporizador
- ⑤ Botón de cocción
- ⑥ Tirador de la puerta
- ⑦ Tapa de acceso a la lámpara del horno
- ⑧ Filtro de aire
- ⑨ Interruptor de Acceso al Programa (Detrás del filtro de aire)
- ⑩ Interruptor del Timbre (Detrás del filtro de aire)
- ⑪ Repisa Central

- A - Indicador de programa
- B - Indicador de tono
- C - Indicador de tiempo (minutos/segundos)
- D - Indicador del nivel de potencia
- ALTA
- ▣ MEDIA
- ▢ BAJA
- ▤ DESCONGELACIÓN

Modo de funcionamiento (NE-3240/NE-2140/NE-1840)

A. Función manual

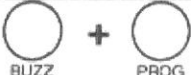
	Mandos	Información
1		Abra la puerta y ponga la comida en el horno. ➤ Asegúrese de que en el display digital aparezca "0" y el indicador de nivel de potencia ■.
2		Seleccione el nivel de potencia deseado haciendo girar el dial del selector de nivel de potencia.
3		Seleccione el tiempo de cocción deseado. ➤ (hasta 60 minutos)
4		Presione el botón de cocción.

- Cuando presione el botón de comienzo con la puerta abierta, aparecerá "0" en el display.
- Aun habiendo establecido el tiempo de cocción, puede cambiar el nivel de potencia.
- Si desea cambiar el tiempo de cocción durante la cocción, simplemente ajuste el dial al tiempo deseado.
- El horno microondas puede ser apagado girando el dial hacia la izquierda hasta que aparezca "0" en el display digital y el tono "BIP" pueda ser oído.

Modo de funcionamiento (NE-3240/NE-2140/NE-1840)

B. Contador cíclico

◆ Para leer el total acumulado de veces que el horno ha sido utilizado

	Mandos	Información
1		Abra la puerta. ➤ Aparecerá "0" en el display.
2		Cierre la puerta. NOTA: Lleve a cabo el paso 3 en los 60 segundos siguientes de haber cerrado la puerta, o el display se quedará en blanco.
3		Mientras presiona el interruptor del timbre, presione el interruptor de Acceso al Programa.

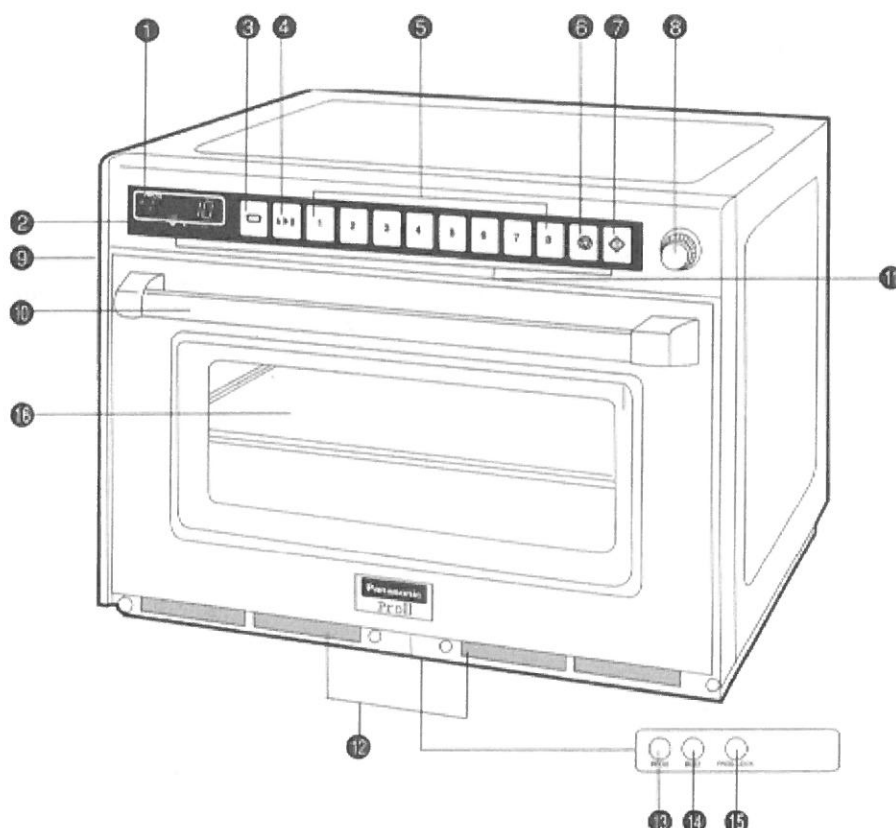
C. Tono "BIP"

◆ Anular el sonido avisador

	Mandos	Información
1		Presione el interruptor de Acceso al Programa. (La puerta puede estar abierta o cerrada en esta etapa.)
2		Presione el interruptor del timbre. ➤ Aparecerá "bEEP" y el indicador de cocción "1" de la primera etapa, en la ventana del display digital.
3		Presione el interruptor del timbre otra vez. ➤ Aparecerá "0 bEEP" en la ventana del display digital.
4		Presione el interruptor de Acceso al Programa otra vez.

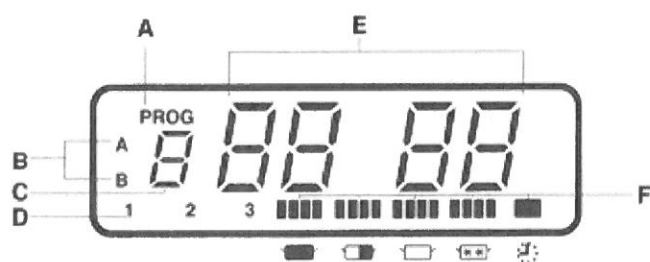
Español

Esquema descriptivo (NE-1880)



- ① Ventanilla indicadora digital
- ② Ventanilla indicadora del nivel de potencia
- ③ Sensor selector del nivel de potencia (□)
- ④ Tecla de cambio de memoria (|...)
- ⑤ Sensores de memoria
- ⑥ Sensor de parada/reposición (⊖)
- ⑦ Sensor de inicio (◇)
- ⑧ Dial temporizador

- ⑨ Tapa de acceso a la lámpara del horno
- ⑩ Tirador de la puerta
- ⑪ Panel de control
- ⑫ Filtro de aire
- ⑬ Interruptor acceso de programas (Detrás del filtro de aire)
- ⑭ Interruptor avisador acústico (Detrás del filtro de aire)
- ⑮ Programa bloqueo de memoria (Detrás del filtro de aire)
- ⑯ Repisa Central



- A - Indicador de programa
- B - Display código de memoria
- C - Indicador numérico del sensor de memoria
- D - Indicador cambio de etapas
- E - Indicador de tiempo (minutos/segundos)
- F - Indicador del nivel de potencia

- ALTA
- MEDIA
- BAJA
- DESCONGELACIÓN
- ESPERO

Este horno es preajustado en fábrica para lo siguiente:

- ◆ Funcionamiento manual
 - ◆ Los sensores de números se preajustan a una potencia elevada en los tiempos indicados de calentamiento para una única etapa de calentamiento.

1 = 10 segundos	2 = 20 segundos	3 = 30 segundos	4 = 45 segundos	5 = 1 minuto
6 = 1 minuto 15 segundos	7 = 1 minuto 30 segundos	8 = 2 minutos		

 Hay dos opciones, A y B. Sólo la A está preestablecida.
 - ◆ Desbloqueo de programas
 - ◆ Contador cíclico se ajusta a "0" en todos los sensores.
- Si usted desea cualquier otra característica, por favor consulte el manual para encontrarla.

Modo de funcionamiento (NE-1880)

A. Función manual

◆ Funcionamiento en una etapa

Ejemplo: para cocinar comida a alta potencia durante 2 minutos

	Mandos	Información
1		Abra la puerta y ponga la comida en el horno. • Asegúrese de que aparecerá "0".
2		Presione el selector de nivel de potencia una vez.
3		Seleccione el tiempo de cocción deseado. • hasta 15 minutos para ó , 60 minutos para , ó
4		Pulse el sensor de inicio.

• Repetición de función

Usted puede repetir exactamente el mismo tiempo de calentamiento seleccionado manualmente, pulsando sólo el sensor de inicio , únicamente si usted utiliza el horno antes de 1 minuto como máximo (antes de 30 minutos si la puerta se ha dejado abierta.)

Después de 1 minuto de no utilizar el horno con la puerta cerrada (30 minutos con la puerta abierta), la repetición se cancelará.

◆ Funcionamiento en dos o tres etapas

Repita los pasos 2 y 3 anteriores antes de presionar el sensor de inicio .

Calentar en dos etapas:



Calentar en tres etapas:



B. Calentamiento programado

◆ Modo Programa Unlock

	Mandos	Información
1		Abra la puerta y ponga la comida en el horno. • Asegúrese de que aparecerá "0".
2	Ex.	Presione el sensor de memoria deseada.
3		Pulse el sensor de inicio.

Modo de funcionamiento (NE-1880)

◆ Modo Bloqueo de Programa

	Mandos	Información
1		Abra la puerta y ponga la comida en el horno. ☛ Asegúrese de que aparecerá "0".
2	Ex. 	Presione el sensor de memoria deseada. ☛ La cocción empezará automáticamente.

Para usar programas de la cara B,
pulse la tecla de cambio de memoria  antes de pulsar el sensor de memoria deseada.

C. Programación de sensores de memoria

◆ Funcionamiento en una etapa

¡NO PROGRAME EL MICROONDAS MIENTRAS EL BLOQUEO DE PROGRAMAS ESTÉ ACTIVADO!
¡NO ABRA LA PUERTA MIENTRAS PROGRAME!

Ejemplo: Para programar con potencia descongelación durante 1 minuto en la memoria "3"

	Mandos	Información
1		Mantenga la puerta cerrada. ☛ El visor digital debe estar en blanco o mostrar "0".
2		Presione el interruptor de acceso al programa.
3		Presione el sensor de memoria que desee programar.
4		Presione el selector de nivel de potencia cuatro veces.
5		Seleccione el tiempo de cocción.
6		Presione el interruptor de acceso al programa otra vez.

◆ Funcionamiento en dos o tres etapas

Repita los pasos 4 y 5 anteriores antes de presionar el interruptor de acceso al programa.



Para programar el área de memoria B,

pulse la tecla de cambio  antes de pulsar el sensor de memoria deseada.

Modo de funcionamiento (NE-1880)

D. Bloqueo de programas

◆ Para activar el bloqueo del programa

	Mandos	Información
1		Mantenga la puerta cerrada. ☛ Asegúrese de que la pantalla del display aparece en blanco.
2		Presione el interruptor de modo de programa unlock hasta que aparezca "PROG", "P" y "L". (más de cinco segundos).

En el "Bloqueo de programas":

- El horno empieza a funcionar pulsando el sensor de memoria deseado. No es necesario pulsar el sensor de inicio.
- La cocción se interrumpirá, si abre la puerta durante la misma, cancelándose el tiempo restante de cocción.
- El horno no puede ser programado manualmente hasta que la característica de "Bloqueo de programas" sea desactivada.

◆ Para desactivar el panel de control

	Mandos	Información
1		Mantenga la puerta cerrada. ☛ Asegúrese de que la pantalla del display aparece en blanco.
2		Presione el interruptor de modo de programa unlock hasta que aparezca "PROG" y "P". (más de cinco segundos).

En el "Desbloqueo de programas":

- El horno vuelve al modo de operación por pulsación 2 (sensor memorial más el sensor de inicio).
- Las características de repetición e interrupción son operacionales.
- Los sensores de memoria pueden ser programados.
- El control de compensación de tono y el control de extensión son operacionales.

E. Tono "BIP"

El sonido "BIP" y la longitud del tono "BIP" puede ser establecido al final del ciclo de cocción.
El nivel más bajo y 3 beeps (ó bips) son preestablecidos en la fábrica.

◆ Para seleccionar el nivel de compensación

	Mandos	Información
1		Presione el interruptor de acceso al programa. (La puerta puede estar abierta ó cerrada en esta etapa.)
2		Seleccione el nivel del tono "BIP", pulsando el interruptor del timbre. ☛ La posición se indica con un número seguido por la palabra "bEEP"; "3bEEP" = máximo, "2bEEP" = medio, "1bEEP" = mínimo, "0bEEP" = silencio
3		Presione el interruptor de acceso al programa otra vez.

◆ Para seleccionar la duración del tono

4		Tres segundos después de pulsar el sensor de inicio en el paso 3, seleccione el nivel de tono "BIP" deseado, presionando el interruptor del timbre. ☛ Se mostrará con el primer ó segundo botón del indicador de cocción; "1" = 3 "bips", "2" = 60 segundos de "Bips"
5		Presione el interruptor de acceso al programa otra vez.

Modo de funcionamiento (NE-1880)

F. Lista de programas

Le permite revisar todos los números de sensores programados, tiempo de calentamiento y nivel de potencia de cada etapa.

	Mandos	Información
1		Abra la puerta y déjela abierta.
2	 + 	Mientras presione el sensor de parada/reposición, presione el sensor de inicio. Después de que los ajustes del sensor de memoria han sido mostrados, el display mostrará las opciones del sonido "BIP" seguidos por el bloqueo de programa: "P", "L" (ó Programa Unlock "P")

G. Contador cíclico

◆ Para leer el total acumulado de veces que el horno ha sido utilizado

	Mandos	Información
1		Abra la puerta. ☛ Aparecerá "0" en el display.
2		Cierre la puerta. NOTA: Lleve a cabo el paso 3 en los 60 segundos siguientes de haber cerrado la puerta, ó el display se quedará en blanco.
3	 + 	Mientras presione el interruptor del timbre, presione el interruptor de Acceso al Programa.

Códigos de auto-comprobación

Este horno monitoriza su funcionamiento y cuando ocurre un problema muestra un código de fallo en la ventanilla indicadora del display. Qué hay que hacer cuando aparece un código de avería.

Código	Problema	Qué hay que hacer
F01	- Alimento demasiado cocido. - La temperatura del aire expulsado es demasiado alta.	- Desenchufe el horno para que pare el sonido avisador. - Espere que el horno se enfríe para reponer su funcionamiento al estado inicial. - Si se prende fuego en los alimentos, no abra la puerta. - Si no se reanuda el funcionamiento normal, llame al servicio técnico informándoles del código de avería.
F05	Circuito integrado con memoria defectuosa.	- Desenchufe el aparato, espere más de un minuto y vuelva a conectarlo. - Si no se reanuda el funcionamiento normal, llame al servicio técnico informándoles del código de la avería.
F33-34	Circuito del termistor defectuoso.	
F44	Panel de control defectuoso.	
F81-F84 F86-F89	Circuito del relé defectuoso.	

Nota: Los códigos arriba citados que aparecen en la ventanilla del indicador digital ("display") no señalan todas las posibles averías del aparato.

Cuidado de su horno microondas

1. Desenchufe el cable del aparato antes de limpiarlo.
2. Mantenga la parte interior del horno limpia. Si quedan en las paredes del horno partes de alimento o de líquido absorberán las microondas y esto causará chispas. Saque todo el alimento que haya quedado adherido con un trapo húmedo. Puede utilizar un detergente de cocina si el horno está muy sucio. No utilice detergentes abrasivos.
3. La superficie exterior de este horno microondas

debe de ser limpiada con agua y jabón y luego secada con un trapo suave. Asegúrese de que el agua no penetra dentro de la ventilación trasera pues esto dañaría la unidad.

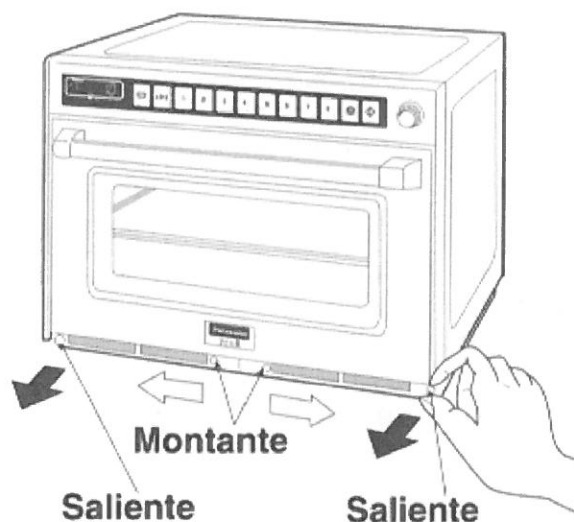
4. La ventanilla de la puerta debe ser limpiada con agua y jabón. Pásele luego un trapo suave para secar. Nunca utilice limpiacristales.

Limpeza de los filtros de aire

Limpe de vez en cuando los filtros de aire, siguiendo las instrucciones que damos a continuación. Si los filtros se obstruyen debido al polvo ó la suciedad, puede ocasionar problemas en el funcionamiento del horno.*

1. Saque el filtro de aire derecho de la parte inferior frontal del horno, estirando el tirador del resorte derecho. Seguidamente, haga deslizar el filtro hacia la derecha. Saque el filtro de aire izquierdo del mismo modo que el derecho.
2. Limpie este filtro con agua y jabón.
3. Para volver a colocar los filtros, alinee el filtro con el punto de sujeción central y sujetando el tirador de resorte hacia adelante, sitúe la parte posterior del mismo en su agujero. Apriete la parte frontal del tirador y el filtro entrará en su sitio. Antes de utilizar el horno cerciórese de haber colocado los filtros.

* Si el filtro de aire se obstruye a causa de la acumulación de polvo o grasa, originará un problema de sobrecalentamiento del horno.



Español

Cocción en 2 Etapas

1. En la cocción de un solo elemento, coloque siempre el recipiente en el centro del estante del microondas.
2. Al usar el microondas principalmente para recalentar un solo elemento en un determinado tiempo, extraiga el estante del microondas ó sitúe el recipiente sobre el plato de cristal del microondas.
3. Al calentar dos elementos a la vez, sitúe los dos platos en la base del estante, uno al lado del otro, a menos que los recipientes sean demasiado grandes (en ese caso, coloque cada uno de los recipientes en estantes distintos.)
4. Cuando cocine más de dos platos, sitúe los platos equitativamente en los dos estantes.
5. Deje algún espacio entre los platos y no sobrecargue con demasiada comida el horno.
6. Cuando descongele o cocine en el horno, trabaje únicamente sobre el estante inferior, no use los dos estantes simultáneamente.

Guía de cocción/Descongelación

Los tiempos que se dan en la tabla que sigue son sólo como orientación. Hay muchos factores - como, por ejemplo, la **temperatura de los alimentos en el momento de la puesta en marcha** - que pueden afectar al tiempo final de calentamiento necesario. Los tiempos de cocción y descongelación deben ajustarse cuando sea necesario.

Todos los tiempos se han probado con las siguientes temperaturas de los alimentos en el momento de la puesta en marcha:

Alimentos fríosAprox. +5°, aproximadamente

Alimentos congeladosAprox. -18°, aproximadamente

Para verificar la correcta temperatura en el interior de los alimentos, utilice siempre un termómetro sonda, de acuerdo con las normas de higiene en la alimentación vigentes.

Función	Alimento	Peso	Potencia	Tiempo		
				NE-3240	NE-2140	NE-1880/1840
Descongelación	Filetes de pescado	500 g		6 min 40 s	6 min 40 s	8 min
	Carne picada de buey	500 g		4 min 15 s	4 min 15 s	5 min
	Pollo entero	1,36 kg		21 min 15 s	21 min 15 s	25 min
	Plato combinado					
	Varias porciones	1,36 kg		17 min	17 min	20 min
	Una sola porción	275 g		6 min 40 s	6 min 40 s	8 min
	Tarta de manzanas	1 porción		1 min 05 s	1 min 05 s	1 min 15 s
	Pastel	1 porción		1 min 40 s	1 min 40 s	2 min
	Panecillos	1 porción 50 g		25 s	25 s	30 s
Cocción de alimentos fríos	Huevos revueltos	2 huevos + 2 cucharadas de leche		13-17 s	22-25 s	26-30 s
	Brócoli	500 g		1 min 40 s	3 min	3 min 30 s
	Filetes de pescado	500 g		2 min 20 s	4 min	4 min 45 s
	Bacon	2 lonchas		25 s	40 s	50 s
	Porciones de pollo	500 g		2 min 30 s -3 min 25 s	6 min -6 min 50 s	7-8 min
Cocción y/o recalentamiento de alimentos congelados	Guisantes	500 g		2 min 10 s	3 min 25 s	4 min
	Arroz cocido	167 g		1 min	1 min 25 s	1 min 40 s
	Salchichas cocidas	x 3 (50 g cada una)		40 s	50 s	1 min
	Hamburguesas con queso cocidas	75 g		40 s	50 s	1 min
	Pastel de chocolate	1 porción		25 s	25 s	30 s
Recalentamiento de alimentos cocidos fríos	Lasaña	325 g		1 min 40 s	2 min 30 s	3 min
	Chili	325 g		1 min 40 s	2 min 30 s	3 min
	Tarta de manzanas	1 porción		8 s	14 s	16 s
	Salsa de pimienta	100 ml		35 s	40 s	50 s
	Judías en salsa de tomate	100 ml		35 s	40 s	50 s
	Sopa	125 ml		26 s	40 s	50 s

- CONSEJOS:**
- No cocine/recaliente/descongele directamente sobre la base del horno, use un recipiente adecuado.
 - Cuando descongele multiporciones de comida, vuelque y sepárela, hacia la mitad del tiempo de descongelación, a fin de obtener una mejor penetración de la energía del microondas.
 - Comida sólida/densa no deberá ser cocinada estando congelada, pues deberá ser sobrecocinada por los bordes cuando el centro haya alcanzado la temperatura requerida.
 - Cubra los platos, por donde sea apropiado, durante la cocción/recalentamiento. Esto retendrá la humedad y evitará posibles salpicaduras y vertidos.
 - Extraiga las tapas o plástico de envolver antes de cocinar/recalentar comidas cubiertas.
 - Agítese la comida hacia la mitad del tiempo de cocción/descongelación a fin de distribuir la cocción equitativamente.
 - Espere un cierto tiempo, antes de comprobar la temperatura de la comida y/o ofrecerla para su consumo.

Technical Specifications

	NE-1880/NE-1840	NE-2140	NE-3240
Power source	50 Hz, 230 V	50 Hz, 2N 400 V	50 Hz, 2N 400 V
Required power	15.0 A 3200 W	9.5 A 3650 W	12.9 A 4960 W
Output	☐ HIGH 1800 W* ☐ MEDIUM 900 W ☐ LOW 340 W ☐ DEFROST 170 W	☐ HIGH 2100 W* ☐ MEDIUM 1050 W ☐ LOW 340 W ☐ DEFROST 170 W	☐ HIGH 3200 W* ☐ MEDIUM 1600 W ☐ LOW 340 W ☐ DEFROST 170 W
Frequency	2450 MHz	2450 MHz	2450 MHz
Outer dimensions (W×D×H)	650×526×471 mm	650×526×471 mm	650×526×471 mm
Cavity dimensions (W×D×H)	535×330×250 mm	535×330×250 mm	535×330×250 mm
Net weight	54 kg	54 kg	65 kg

*IEC Test Procedure

Specifications subject to change without notice.

As for the production month, country and serial no., please refer to the name plate on the microwave oven.

Technische Daten

	NE-1880/NE-1840	NE-2140	NE-3240
Netzspannung	50 Hz/230 V	50 Hz/2N 400 V	50 Hz/2N 400 V
Leistungsaufnahme	15,0 A 3200 W	9,5 A 3650 W	12,9 A 4960 W
Ausgangsleistung	☐ maximale 1800 W* ☐ halbe Leistung 900 W ☐ niedrige Leistung 340 W ☐ Auftaustufe 170 W	☐ maximale 2100 W* ☐ halbe Leistung 1050 W ☐ niedrige Leistung 340 W ☐ Auftaustufe 170 W	☐ maximale 3200 W* ☐ halbe Leistung 1600 W ☐ niedrige Leistung 340 W ☐ Auftaustufe 170 W
Frequenz/Mikrowelle	2450 MHz	2450 MHz	2450 MHz
Außenabmessungen (B×T×H)	650×526×471 mm	650×526×471 mm	650×526×471 mm
Garraumabmessungen (B×T×H)	535×330×250 mm	535×330×250 mm	535×330×250 mm
Nettogewicht	54 kg	54 kg	65 kg

*IEC Test Verfahren

Technische Änderungen ohne besondere Mitteilung vorbehalten.

Caractéristiques techniques

	NE-1880/NE-1840	NE-2140	NE-3240
Source d'alimentation	monophasé 50 Hz, 230 V	50 Hz, 2N 400 V	50 Hz, 2N 400 V
Puissance absorbée	15,0 A 3200 W	9,5 A 3650 W	12,9 A 4960 W
Puissance utile	☐ FORT 1800 W* ☐ MOYEN 900 W ☐ DOUX 340 W ☐ DECONGELATION 170 W	☐ FORT 2100 W* ☐ MOYEN 1050 W ☐ DOUX 340 W ☐ DECONGELATION 170 W	☐ FORT 3200 W* ☐ MOYEN 1600 W ☐ DOUX 340 W ☐ DECONGELATION 170 W
Fréquence	2450 MHz	2450 MHz	2450 MHz
Dimensions extérieures (L×P×H)	650×526×471 mm	650×526×471 mm	650×526×471 mm
Dimensions intérieures (L×P×H)	535×330×250 mm	535×330×250 mm	535×330×250 mm
Poids net	54 kg	54 kg	65 kg

*Normes IEC

Technische gegevens

	NE-1880/NE-1840	NE-2140	NE-3240
Electrische voeding	50 Hz, 230 V	50 Hz, 2N 400 V	50 Hz, 2N 400 V
Opgenomen vermogen	15,0 A 3200 W	9,5 A 3650 W	12,9 A 4960 W
Afgegeven vermogen	HOOG MIDDEN LAAG ONTDOOIEN 1800 W* 900 W 340 W 170 W	HOOG MIDDEN LAAG ONTDOOIEN 2100 W* 1050 W 340 W 170 W	HOOG MIDDEN LAAG ONTDOOIEN 3200 W* 1600 W 340 W 170 W
Frequentie (microgolven)	2450 MHz	2450 MHz	2450 MHz
Buitenafmetingen (breedte×diepte×hoogte)	650×526×471 mm	650×526×471 mm	650×526×471 mm
Oven afmetingen (breedte×diepte×hoogte)	535×330×250 mm	535×330×250 mm	535×330×250 mm
Netto gewicht	54 kg	54 kg	65 kg

*IEC testprocedure

Características técnicas

	NE-1880/NE-1840	NE-2140	NE-3240
Suministro eléctrico	monofásico 50 Hz, 230 V	50 Hz, 2N 400 V	50 Hz, 2N 400 V
Potencia necesaria	15,0 A 3200 W	9,5 A 3650 W	12,9 A 4960 W
Potencia de salida	ALTA MEDIA BAJA DESC. 1800 W* 900 W 340 W 170 W	ALTA MEDIA BAJA DESC. 2100 W* 1050 W 340 W 170 W	ALTA MEDIA BAJA DESC. 3200 W* 1600 W 340 W 170 W
Frecuencia	2450 MHz	2450 MHz	2450 MHz
Medidas exteriores (ancho×fondo×alto)	650×526×471 mm	650×526×471 mm	650×526×471 mm
Medidas del horno (ancho×fondo×alto)	535×330×250 mm	535×330×250 mm	535×330×250 mm
Peso	54 kg	54 kg	65 kg

*método de prueba según la norma IEC

Caratteristiche tecniche

	NE-1880/NE-1840	NE-2140	NE-3240
Alimentazione	1 fase 50 Hz, 230 V	50 Hz, 2N 400 V	50 Hz, 2N 400 V
Potenza richiesta	15,0 A 3200 W	9,5 A 3650 W	12,9 A 4960 W
Potenza di uscita	ALTA MEDIA BASSA SCONGELAMENTO 1800 W* 900 W 340 W 170 W	ALTA MEDIA BASSA SCONGELAMENTO 2100 W* 1050 W 340 W 170 W	ALTA MEDIA BASSA SCONGELAMENTO 3200 W* 1600 W 340 W 170 W
Frequenza	2450 MHz	2450 MHz	2450 MHz
Dimensioni esterne (L×P×A)	650×526×471 mm	650×526×471 mm	650×526×471 mm
Dimensioni del forno (L×P×A)	535×330×250 mm	535×330×250 mm	535×330×250 mm
Peso netto	54 kg	54 kg	65 kg

*Misurata secondo norme IEC

Tekniska data

	NE-1880/NE-1840	NE-2140	NE-3240
Elanslutning	50 Hz, 230 V	50 Hz, 2N 400 V	50 Hz, 2N 400 V
Effekt	15,0 A 3200 W	9,5 A 3650 W	12,9 A 4960 W
Utgångseffekt	HÖG MEDEL LÅG UPPTINING 1800 W* 900 W 340 W 170 W	HÖG MEDEL LÅG UPPTINING 2100 W* 1050 W 340 W 170 W	HÖG MEDEL LÅG UPPTINING 3200 W* 1600 W 340 W 170 W
Frekvens	2450 MHz	2450 MHz	2450 MHz
Ytermått (B×D×H)	650×526×471 mm	650×526×471 mm	650×526×471 mm
Ugnens innermått (B×D×H)	535×330×250 mm	535×330×250 mm	535×330×250 mm
Vikt	54 kg	54 kg	65 kg

*IEC testprocedur

Tekniske specifikationer

	NE-1880/NE-1840	NE-2140	NE-3240
Strømforsyning	50 Hz, 230 V	50 Hz, 2N 400 V	50 Hz, 2N 400 V
Strømforbrug	15,0 A 3200 W	9,5 A 3650 W	12,9 A 4960 W
Effekt	HØJ MELLEM LAV OPTØNING 1800 W* 900 W 340 W 170 W	HØJ MELLEM LAV OPTØNING 2100 W* 1050 W 340 W 170 W	HØJ MELLEM LAV OPTØNING 3200 W* 1600 W 340 W 170 W
Frekvens	2450 MHz	2450 MHz	2450 MHz
Ydre mål (B×D×H)	650×526×471 mm	650×526×471 mm	650×526×471 mm
Indvendige mål (B×D×H)	535×330×250 mm	535×330×250 mm	535×330×250 mm
Netto vægt	54 kg	54 kg	65 kg

*IEC test procedure

Tekniske data

	NE-1880/NE-1840	NE-2140	NE-3240
Nettilkobling	50 Hz, 230 V	50 Hz, 2N 400 V	50 Hz, 2N 400 V
Effektkrav	15,0 A 3200 W	9,5 A 3650 W	12,9 A 4960 W
Ytelser	HØY MIDDELS LAV TINING 1800 W* 900 W 340 W 170 W	HØY MIDDELS LAV TINING 2100 W* 1050 W 340 W 170 W	HØY MIDDELS LAV TINING 3200 W* 1600 W 340 W 170 W
Frekvens	2450 MHz	2450 MHz	2450 MHz
Utvendige mål (b×d×h)	650×526×471 mm	650×526×471 mm	650×526×471 mm
Innvendige mål (b×d×h)	535×330×250 mm	535×330×250 mm	535×330×250 mm
Nettovekt	54 kg	54 kg	65 kg

*IEC Testprosedyre

Tekniset tiedot

	NE-1880/NE-1840	NE-2140	NE-3240
Verkköjännite	50 Hz. 1 fase 230 V	50 Hz. 2N 400 V	50 Hz. 2N 400 V
Tehontarve	15,0 A 3200 W	9,5 A 3650 W	12,9 A 4960 W
Kuumennusteho	TÄYSITEHO 1800 W* PUOLITEHO 900 W PIENITEHO 340 W SULATUS 170 W	TÄYSITEHO 2100 W* PUOLITEHO 1050 W PIENITEHO 340 W SULATUS 170 W	TÄYSITEHO 3200 W* PUOLITEHO 1600 W PIENITEHO 340 W SULATUS 170 W
Taajuus	2450 MHz	2450 MHz	2450 MHz
Ulkomitat (leveys×syvyys×korkeus)	650×526×471 mm	650×526×471 mm	650×526×471 mm
Uunin mitat (leveys×syvyys×korkeus)	535×330×250 mm	535×330×250 mm	535×330×250 mm
Paino	54 kg	54 kg	65 kg

*IEC testausmenetelmä

